

Studentka programu Bohemistika pro cizince Mebae Fujii získala Cenu Susanny Roth za rok 2022

Mezi další úspěšné studenty Ústavu bohemistických studií FF UK se zařadila Mebae Fujii, která zvítězila v 8. ročníku mezinárodní překladatelské soutěže Cena Susanny Roth, určené začínajícím zahraničním překladatelům z českého jazyka do 40 let. V roce 2020 tuto cenu získala také studentka ÚBS, Minami Toyoshima.

Mezinárodní překladatelská soutěž Cena Susanny Roth je dlouhodobý projekt na podporu mladé generace zahraničních bohemistů a začínajících překladatelů, kteří disponují dostatečnou znalostí češtiny, mají překladatelské ambice, soutěžního ducha a náklonnost k současné české literatuře.

V rámci soutěže se uděluje prestižní ocenění za nejlépe přeložený text prozaického díla současného českého autora (z češtiny do světových jazyků), kterým v letošním ročníku byla pasáž z knihy Elsy Aidse *Přípravy na všechno* (nakl. FRA, 2020). Cílem soutěže je kromě soustavné podpory práce v oblasti překladatelství také podpora prezentace současné české literární tvorby širšímu publiku za hranicemi ČR.

Mebae Fujii je studentkou 2. ročníku navazujícího magisterského programu Bohemistika pro cizince. Zájem o překlad mezi japonštinou a češtinou ovlivnil i téma její magisterské práce, ve které se zabývá překladatelskými posuny a jejich příčinami v překladu moderní pohádky K. Poláčka *Edudant a Francimore* do japonštiny.